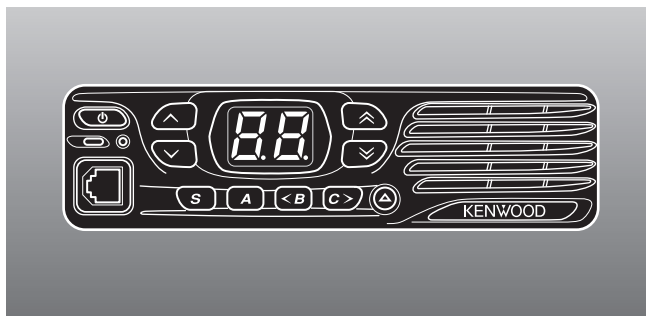


KENWOOD

TK-7302/ TK-8302



VHF FM TRANSCEIVER/

UHF FM TRANSCEIVER

INSTRUCTION MANUAL

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM VHF/

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM UHF

MODE D'EMPLOI

TRANSCECTOR FM VHF/

TRANSCECTOR FM UHF

MANUAL DE INSTRUCCIONES

RICETRASMETTITORE FM VHF/

RICETRASMETTITORE FM UHF

MANUALE DI ISTRUZIONI

VHF-FM-TRANSCEIVER/

UHF-FM-TRANSCEIVER

BEDIENUNGSANLEITUNG

VHF FM ZENDONTVANGER/

UHF FM ZENDONTVANGER

GEBRUIKSAANWIJZING

VHF FM EL TELSİZİ/

UHF FM EL TELSİZİ

KULLANIM KILAVUZU

Kenwood Corporation

© B62-2169-10 (E)
09 08 07 06 05 04 03 02 01

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM VHF/
ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM UHF

TK-7302/ TK-8302

FRANÇAIS

MODE D'EMPLOI

Kenwood Corporation

Droits d'auteur du micrologiciel

Le titre et la propriété des droits d'auteur pour le micrologiciel intégré dans la mémoire du produit Kenwood sont réservés pour Kenwood Corporation.

NOTIFICATION

Cet équipement est conforme aux principales exigences de la Directive 1999/5/CE.

L'usage du symbole d'avertissement ⓘ signifie que l'équipement est soumis à des restrictions d'usage dans certains pays.

Cet équipement nécessite un contrat de licence et il est destiné à être utilisé dans les pays ci-dessous.

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS
IE	IT	LI	LU	NL	NO	PT	ES
SE	CH	GB	CY	CZ	EE	HU	LV
LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	

ISO3166

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets. Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.



Pb

MERCI

Nous sommes heureux que vous ayez choisi **Kenwood** pour vos applications mobiles personnelles.

Ce mode d'emploi ne reprend que le fonctionnement de base de votre radio mobile. Renseignez-vous auprès de votre revendeur pour de plus amples informations relatives aux fonctions personnalisées qui ont pu être ajoutées à votre radio.

AVIS AUX UTILISATEURS

- ◆ Une loi gouvernementale interdit l'usage sans licence des émetteurs radio sur les territoires régis par cette autorité gouvernementale.
- ◆ Une utilisation illégale est passible d'amende ou d'emprisonnement.
- ◆ Pour l'entretien et la réparation, confiez l'appareil uniquement à des techniciens qualifiés.

SÉCURITÉ: Il est important que l'opérateur soit au courant des risques usuels associés à l'exploitation d'un émetteur-récepteur.



AVERTISSEMENT

- ◆ **ATMOSPHÈRES EXPLOSIVES (GAZ, POUSSIÈRE, FUMÉE, etc.)**
Mettez l'émetteur-récepteur hors tension lorsque vous faites le plein d'essence ou lorsque vous garez votre véhicule dans une station-service. Ne transportez pas de bidons d'essence dans le coffre arrière de votre véhicule si votre émetteur-récepteur est installé dans cette zone.
- ◆ **BLESSURES RÉSULTANT DE LA TRANSMISSION DE FRÉQUENCES RADIO**
Ne faites pas fonctionner l'émetteur-récepteur lorsque quelqu'un se trouve à proximité de ou touche l'antenne, de manière à éviter tout risque de brûlures occasionnées par les radiofréquences et autres blessures connexes.
- ◆ **DÉTONATEURS DE DYNAMITE**
L'exploitation de l'émetteur-récepteur dans un rayon de 150 mètres d'un détonateur de dynamite pourrait provoquer son explosion. Mettez votre émetteur-récepteur hors tension lorsque vous êtes dans une zone de dynamitage en cours ou dans un endroit où des panneaux d'avertissement demandent de mettre les émetteurs-récepteurs hors tension. Si vous transportez des détonateurs dans votre véhicule, assurez-vous qu'ils se trouvent dans des contenants métalliques fermés dont l'intérieur est matelassé. N'émettez jamais pendant qu'on place ou qu'on sort les détonateurs de leur contenant.

PRÉCAUTIONS

Veillez respecter les points suivants afin d'éviter les risques d'incendie, de blessure corporelle ou d'endommagement de l'émetteur-récepteur.

- Ne tentez pas de configurer l'émetteur-récepteur tout en conduisant, car cela est trop dangereux.
- Ne démontez et ne modifiez sous aucun cas l'émetteur-récepteur.
- N'exposez pas l'émetteur-récepteur aux rayons directs du soleil pendant de longues périodes et ne le placez pas près d'appareils chauffants.
- Si une odeur anormale ou de la fumée est générée par l'émetteur-récepteur, mettez immédiatement l'émetteur-récepteur hors tension et contactez votre revendeur **Kenwood**.
- Il est possible que l'utilisation de l'émetteur-récepteur lors de la conduite soit contraire aux règles de circulation. Veuillez vérifier et respecter les réglementations routières de votre pays.
- N'utilisez pas les options non indiquées par **Kenwood**.



ATTENTION

- ◆ Cet émetteur-récepteur fonctionne uniquement avec un système de 12 V à masse négative! Vérifiez la polarité et la tension de la batterie du véhicule avant d'installer l'émetteur-récepteur.
- ◆ Utilisez uniquement le câble d'alimentation CC fourni ou un câble d'alimentation CC **Kenwood** en option.
- ◆ Ne pas couper et/ou retirer le support de fusible sur le câble d'alimentation CC.



AVERTISSEMENT

Pour la sécurité du passager, et pour éviter que l'émetteur-récepteur ne se détache en cas de collision, fixez solidement l'émetteur-récepteur en utilisant le support de montage et l'ensemble des vis.

TABLE DES MATIÈRES

POUR DÉMARRER.....	1
FAMILIARISATION AVEC L'APPAREIL.....	3
FONCTIONS PROGRAMMABLES.....	4
FONCTIONNEMENT DE BASE	5
BALAYAGE.....	6
APPELS DTMF.....	7
SIGNALISATION.....	8
FleetSync: TÉLÉAVERTISSEUR BIDIRECTIONNEL ALPHANUMÉRIQUE	9
SIGNALISATION À 5 TONALITÉS.....	10
OPÉRATIONS AVANCÉES.....	10
OPÉRATIONS EN ARRIÈRE PLAN	13

POUR DÉMARRER

Remarque: Les instructions suivantes sont destinées à votre revendeur **Kenwood**, un centre de service autorisé **Kenwood** ou l'usine de fabrication.

ACCESSOIRES FOURNIS

Déballez soigneusement l'émetteur-récepteur. Nous recommandons que vous identifiez les articles de la liste ci-dessous avant de vous débarrasser des matériaux d'emballage. Si un article manque ou a été endommagé pendant l'expédition, remplissez immédiatement un formulaire de plainte auprès du transporteur.

Câble d'alimentation CC (avec fusibles)	1
• Fusible 10 A	2
Support de montage	1
Ensemble de vis	
• Vis taraudeuse 5 x 16 mm	4
• Vis à tête hexagonale et rondelle	4
• Rondelle à ressort	4
• Rondelle ordinaire	4
Mode d'emploi	1

PRÉPARATION



AVERTISSEMENT

Divers équipements électroniques de votre véhicule peuvent mal fonctionner s'ils ne sont pas correctement protégés contre l'énergie radiofréquence produite pendant l'émission. Par exemple, l'injection électronique, le dispositif anti-blocage de frein et le régulateur de vitesse automatique. Si votre véhicule contient de tels équipements, consultez le revendeur de votre véhicule et demandez-lui son aide pour déterminer s'ils fonctionneront normalement pendant une émission.

■ Connexion du câble d'alimentation



ATTENTION

Cet émetteur-récepteur fonctionne uniquement avec un système de 12 V à masse négative! Vérifiez la polarité et la tension de la batterie du véhicule avant d'installer l'émetteur-récepteur.

- 1 Vérifiez s'il existe déjà un trou placé de façon pratique dans le pare-feu, à travers lequel le câble d'alimentation peut être passé.
 - S'il n'y a pas de trou, utilisez un trépan pour percer un trou, puis installer un joint en caoutchouc.
- 2 Faites passer le câble d'alimentation à travers le pare-feu jusqu'à dans le compartiment du moteur.
- 3 Connectez le fil rouge à la borne positive (+) de la batterie et le fil noir à la borne négative (-) de la batterie.
 - Placez le fusible aussi près que possible de la batterie.
- 4 Enroulez le câble en trop et fixez-le avec une bande de retenue.
 - Assurez-vous de laisser suffisamment de jeu au câble de façon que l'émetteur-récepteur puisse être retiré pour réparation tout en restant connecté à l'alimentation.

■ Installation de l'émetteur-récepteur



AVERTISSEMENT

Pour la sécurité du passager, et pour éviter que l'émetteur-récepteur ne se détache en cas de collision, fixez solidement l'émetteur-récepteur en utilisant le support de montage et l'ensemble des vis.

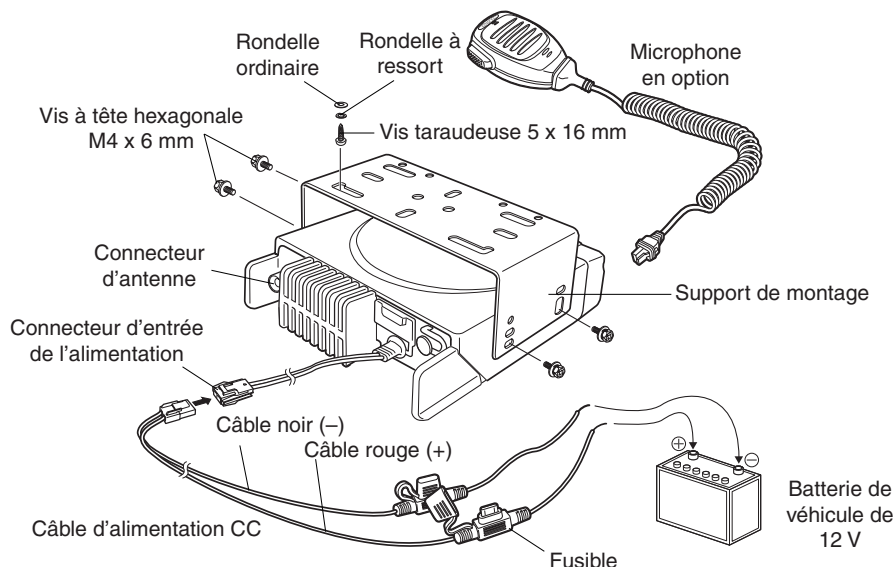
Remarque: Avant d'installer l'émetteur-récepteur, vérifiez jusqu'où iront les vis de montage sous la surface. Quand vous percez des trous de montage, faites attention de ne pas endommager le câblage ou des pièces du véhicule.

- 1 Marquez la position des trous sur le tableau de bord, en utilisant le support de montage comme repère. En utilisant une mèche de 4,2 mm, percez les trous, puis fixez le support de montage en utilisant les vis fournis.
 - Montez l'émetteur-récepteur dans un endroit facile à atteindre par l'utilisateur et où il y a suffisamment d'espace à l'arrière de l'émetteur-récepteur pour les connexions.
- 2 Connectez l'antenne et le câble d'alimentation fourni à l'émetteur-récepteur.
- 3 Faites glisser l'émetteur-récepteur dans le support de montage et fixez-le en utilisant les vis à tête hexagonale fournis.
- 4 Montez le crochet à microphone en option dans un endroit facile d'accès par l'utilisateur.
 - Le microphone et le câble du microphone doivent être montés dans un endroit où ils ne gêneront pas la conduite en toute sécurité du véhicule.



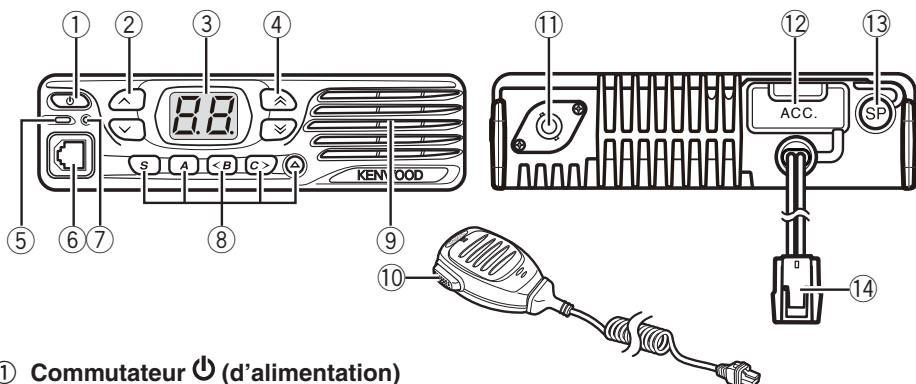
ATTENTION

Lors du remplacement du fusible dans le câble d'alimentation CC, assurez-vous de le remplacer par un fusible de la même valeur. Ne le remplacez jamais par un fusible d'une valeur supérieure.



FAMILIARISATION AVEC L'APPAREIL

PANNEAU AVANT/ARRIÈRE



- ① **Commutateur  (d'alimentation)**
Appuyez sur ce commutateur pour mettre l'émetteur-récepteur sous ou hors tension.
- ② **Touches  / **
Appuyez sur ces touches pour activer leurs fonctions programmables {page 4}.
- ③ **Afficheur**
Reportez-vous à la page 4.
- ④ **Touches  / **
Appuyez sur ces touches pour activer leurs fonctions programmables {page 4}.
- ⑤ **Indicateur TX/RX**
S'allume en rouge pendant la transmission. S'allume en vert lors de la réception d'un signal. Clignote en orange lors de la réception un appel de signalisation optionnel.
- ⑥ **Prise de microphone**
Insérez la fiche du microphone dans cette prise.
- ⑦ **Indicateur d'état**
S'allume dans un mode donné, en fonction de la programmation du vendeur.
- ⑧ **Touches S / A / <B / C> / **
Appuyez sur ces touches pour activer leurs fonctions programmables {page 4}.
- ⑨ **Haut-parleur**
Haut-parleur interne.
- ⑩ **Commutateur PTT**
Appuyez sur ce commutateur, puis parlez dans le microphone pour appeler une station.
- ⑪ **Connecteur d'antenne**
Connectez l'antenne à ce connecteur.
- ⑫ **Connecteur ACC**
Connectez ACC à ce connecteur, via le KCT-60.
- ⑬ **Prise pour haut-parleur externe**
Connectez un haut-parleur externe à cette prise.
- ⑭ **Connecteur d'entrée de l'alimentation**
Connectez le câble d'alimentation CC à ce connecteur.

AFFICHEUR



L'afficheur montre le numéro de canal et les 2 points indiquent divers modes de fonctionnement.

Les points gauche et droit de l'afficheur peuvent être programmés pour indiquer les modes de fonctionnement spécifiques de la liste ci-dessous.

- AUX
- Haut-parleur externe
- Avertissement par klaxon
- Travailleur seul
- Canal prioritaire
- Sonorisation
- Suppr./ajout au balayage
- Embrouilleur
- Talk around
- Effacement/ajout de zone

Le point droit clignote pendant des opérations spéciales (telles que la composition automatique et OST).

FONCTIONS PROGRAMMABLES

Les touches $\wedge$, $\vee$, $\wedge$, $\vee$, **S**, **A**, **<B**, **C>** et $\blacktriangle$ peuvent être programmées avec les fonctions de la liste ci-dessous. Consultez votre revendeur pour les détails sur ces fonctions.

- Aucune
- AUX
- Composition automatique
- Appel 1
- Appel 2
- Canal bas
- Saisie du canal
- Canal haut
- Canal de zone directe ¹
- Luminosité de l'afficheur
- Urgence ²
- Haut-parleur externe
- Avertissement par klaxon
- Travailleur seul
- Surveillance
- Surveillance momentanée
- Tonalité sélectionnable par l'opérateur
- Appel de messagerie
- Sonorisation
- Suppr./ajout au balayage
- Mise en/hors service du balayage
- Embrouilleur
- Émettre les données de GPS
- État 1
- État 2
- Niveau du silencieux
- Silencieux désactivé
- Silencieux désactivé momentané
- Talk around
- Volume bas
- Volume haut
- Zone bas
- Zone haut

¹ Le canal de zone directe peut être programmé uniquement sur les touches **S**, **A**, **<B**, **C>** et $\blacktriangle$.

² L'urgence peut être programmée uniquement sur la touche $\blacktriangle$.

FONCTIONNEMENT DE BASE

MISE SOUS/ HORS TENSION

Appuyez sur  pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension.

- Un bip est émis et l'afficheur s'allume.
- La fonction Mot de passe émetteur-récepteur est programmée, "PS" apparaît sur l'afficheur quand l'appareil est mis sous tension. Reportez-vous à "Mot de passe émetteur-récepteur", ci-dessous.

Appuyez de nouveau sur  pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension.

■ Mot de passe émetteur-récepteur

Pour entrer le mot de passe:

- 1 Appuyez sur  pour choisir un chiffre.
 - Lors de l'utilisation d'un clavier, entrez simplement les chiffres du mot de passe et passez à l'étape 3.
- 2 Appuyez sur **C>** pour valider le chiffre entré et passer au chiffre suivant.
 - Appuyez sur **A** ou **#** pour supprimer un chiffre incorrect. Appuyez sur la touche **A** ou **#** et maintenez-la enfoncée pour supprimer tous les chiffres.
 - Répétez les étapes 1 et 2 pour entrer le mot de passe entièrement.
- 3 Appuyez sur **S** ou ***** pour valider le mot de passe.
 - Si vous entrez un mot de passe incorrect, l'émetteur-récepteur reste verrouillé.

RÉGLAGE DU VOLUME

Appuyez sur la touche **Volume haut** pour augmenter le volume. Appuyez sur la touche **Volume bas** pour diminuer le volume.

Si Silencieux désactivé a été programmé sur une touche, vous pouvez utiliser cette fonction pour écouter le bruit de fond lors du réglage du niveau de volume.

SÉLECTION D'UNE ZONE ET D'UN CANAL

Sélectionnez la zone et le canal souhaités en utilisant les touches programmées pour **Zone haut/ Zone bas** et **Canal haut/ Canal bas**.

- "G1" (Zone 1) apparaît sur l'afficheur.

TRANSMISSION/ RÉCEPTION

- 1 Sélectionnez votre zone et votre canal préférés.
 - Dans Election et Election avec zones de signalisation, le canal est automatiquement sélectionné.
- 2 Appuyez sur le commutateur **PTT** du microphone et parlez dans le microphone pour émettre. Relâchez le commutateur **PTT** pour recevoir.
 - Pour obtenir la meilleure qualité de son possible à la station réceptrice, maintenez le micro à environ 3 ou 4 cm de votre bouche.

BALAYAGE

Balayage de surveillance pour les signaux sur les canaux de l'émetteur-récepteur. Pendant le balayage, l'émetteur-récepteur vérifie la présence d'un signal sur chaque canal et s'arrête uniquement si un signal correspondant est trouvé.

Pour démarrer/arrêter le balayage, appuyez sur la touche programmée pour **Mise en/hors service du balayage**.

- "Sc" apparaît sur l'afficheur pendant le balayage.
- Quand un signal est détecté, le balayage s'arrête sur ce canal. L'émetteur-récepteur reste sur ce canal jusqu'à ce que le signal ne soit plus présent, et dans ce cas, le balayage reprend.

Remarque: Pour utiliser le balayage, 2 canaux au moins doivent avoir été ajoutés à la séquence de balayage.

BALAYAGE PRIORITAIRE

Si un canal prioritaire a été programmé, l'émetteur-récepteur change automatiquement sur le canal prioritaire quand un appel est reçu sur ce canal, même si un appel est en cours de réception sur un canal ordinaire.

- "P" apparaît sur l'afficheur pour indiquer le canal prioritaire (en fonction des réglages du revendeur).

VERROUILLAGE TEMPORAIRE D'UN CANAL

Pendant un balayage, vous pouvez retirer temporairement certains canaux de la séquence de balayage en appuyant sur la touche programmée pour **Suppr./ajout au balayage** pendant que le balayage est en pause sur le canal indésirable. Pour retirer temporairement une zone, appuyez sur la touche **Suppr./ajout au balayage** et maintenez-la enfoncée pendant que le balayage est en pause sur un canal de la zone indésirable.

- Le canal/zone n'est plus balayé. Cependant, si le balayage prend fin et est redémarré, le balayage normal est rétabli.

SUPPR./AJOUT AU BALAYAGE

Vous pouvez ajouter et retirez des zones et/ou des canaux à ou à partir de votre liste de balayage.

- 1 Sélectionnez la zone et/ou le canal souhaité.
- 2 Appuyez sur la touche programmée pour **Suppr./ajout au balayage** pour retirez le canal et appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant environ 1 seconde pour retirer une zone.
 - Quand un canal est ajouté à un balayage, "cA" apparaît sur l'afficheur. Quand il est retiré, "cd" apparaît sur l'afficheur.
 - Quand une zone est ajoutée à un balayage, "GA" apparaît sur l'afficheur. Quand elle est retirée, "Gd" apparaît sur l'afficheur.

BALAYAGE INVERSE

Le canal du balayage inverse est le canal sélectionné quand vous appuyez sur le commutateur **PTT** pour émettre pendant un balayage. Votre revendeur peut programmer un des types suivants pour les canaux de du balayage inverse:

- **Sélectionné:** Le dernier canal sélectionné avant le balayage.
- **Sélectionné + Talkback:** Même que pour “Sélectionné”, mais vous pouvez aussi répondre aux appels sur un canal où le balayage fait une pause.
- **Priorité:** Le canal prioritaire.
- **Priorité + Talkback:** Même que pour “Priorité”, mais vous pouvez aussi répondre aux appels sur un canal où le balayage fait une pause.
- **Dernier reçu + Sélectionné:** Le dernier canal sur lequel vous avez reçu un appel ou le dernier canal sélectionné avant le balayage, l’opération qui a été effectuée en dernier.

APPELS DTMF

Remarque: Pour faire des appels DTMF, vous devez utiliser un microphone en option avec un clavier DTMF.

COMPOSITION MANUELLE

- 1 Appuyez sur le commutateur **PTT** et maintenez-le enfoncé.
- 2 Entrez les chiffres souhaités en utilisant le clavier.
 - Si le clavier automatique PTT a été activé par votre revendeur, vous n’avez pas besoin d’appuyer sur le commutateur **PTT** pour émettre; vous pouvez faire un appel en appuyant simple sur les touches.

COMPOSITION AUTOMATIQUE

La composition automatique vous permet d’appeler rapidement des numéros DTMF qui ont été programmés sur votre émetteur-récepteur.

- 1 Appuyez sur la touche programmée pour **Composition automatique** ou sur la touche * du microphone.
 - “Ad” apparaît sur l’afficheur.
- 2 Entrez le numéro de mémoire souhaité (1 ~ 9).
- 3 Appuyez sur le commutateur **PTT** pour faire l’appel.

RECOMPOSITION

- 1 Appuyez sur la touche programmée pour **Composition automatique** ou sur la touche * du microphone.
 - “Ad” apparaît sur l’afficheur.
- 2 Appuyez sur la touche **0** du microphone.
 - “rd” apparaît sur l’afficheur.
 - S’il n’y a pas de données dans la mémoire de recomposition, une tonalité d’erreur est émise.
- 3 Appuyez sur le commutateur **PTT** pour faire l’appel.

Remarque: Mettre l’émetteur-récepteur hors tension efface la mémoire de recomposition.

BLOCAGE ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR

Cette fonction est utilisée quand un émetteur-récepteur est volé ou perdu. Quand l'émetteur-récepteur reçoit un appel contenant un code de blocage, l'émetteur-récepteur se met hors service. Le code de blocage est annulé quand l'émetteur-récepteur reçoit un appel avec un code de réanimation.

- “St” apparaît sur l’afficheur pendant que l’émetteur-récepteur est bloqué.

SIGNALISATION

QT (QUIET TALK)/ DQT (DIGITAL QUIET TALK)

Vous revendeur a peut-être programmé une signalisation QT ou DQT sur les canaux de votre émetteur-récepteur. Une tonalité QT/ code DQT est une tonalité/code non audible qui vous permet d'ignorer (de ne pas entendre) les appels d'autres groupes qui utilisent le même canal.

SIGNALISATION OPTIONNELLE

Votre revendeur peut aussi avoir programmé divers types de signalisation en option pour les canaux de votre émetteur-récepteur.

Signalisation à 5 tonalités: Reportez-vous à “SIGNALISATION A 5 TONALITES” en page 10.

Signalisation DTMF: La signalisation DTMF ouvre le silencieux uniquement quand l'émetteur-récepteur reçoit un appel contenant un code DTMF correspondant.

Signalisation FleetSync: Reportez-vous à “SELCALL (APPEL SÉLECTIF)” à la page 9.

TONALITÉ SÉLECTIONNABLE PAR L'OPÉRATEUR (OST)

Vous pouvez changer les tonalités de codage et de décodage pré-réglées pour le canal sélectionné. Un maximum de 16 paires OST peuvent être programmées par votre revendeur.

- 1 Sélectionnez le canal souhaité.
- 2 Appuyez sur la touche programmée pour **Tonalité sélectionnable par l'opérateur** ou appuyez sur la touche ***** du microphone et maintenez-la enfoncée.
 - “ot” apparaît sur l’afficheur, suivi par le numéro OST actuel.
- 3 Appuyez sur **<B** et **<C>** pour sélectionner le numéro OST souhaité.
- 4 Utilisez l'émetteur-récepteur de la même façon que pour un appel ordinaire, appuyez sur le commutateur **PTT** pour émettre et relâchez-le pour recevoir.
- 5 Pour quitter le mode OST et retourner aux tonalités pré-réglées de codage et décodage, appuyez sur **S**.

FleetSync: TÉLÉAVERTISSEUR BIDIRECTIONNEL ALPHANUMÉRIQUE

FleetSync est un Téléavertisseur bidirectionnel alphanumérique et est un protocole appartenant à **Kenwood** Corporation.

SELCALL (APPEL SÉLECTIF)

Un appel sélectif est un appel vocal vers une station particulière ou un groupe de stations.

■ Transmission

- 1 Sélectionnez votre zone et votre canal préférés.
- 2 Appuyez sur le commutateur **PTT** du microphone et commencez à parler.

■ Réception

Si cette fonction a été activée par votre revendeur, une tonalité d'alerte est émise et le voyant DEL clignote quand un appel sélectif est reçu.

Pour répondre à l'appel, appuyez sur le commutateur **PTT** et parlez dans le microphone.

■ Codes d'identification

Un code ID est une combinaison d'un numéro de flotte à 3 chiffres et d'un numéro ID à 4 chiffres. Chaque émetteur-récepteur doit avoir son propre numéro de flotte et d'ID.

Remarque: La fourchette d'ID peut être limitée par la programmation.

APPEL DE MESSAGERIE

- 1 Sélectionnez votre zone et votre canal préférés.
- 2 Appuyez sur la touche programmée pour **Appel de messagerie** et maintenez la touche enfoncée pendant 1 seconde pour transmettre votre ID de liste PTT, pour demander un appel.

MESSAGE D'ÉTAT

Vous pouvez transmettre des messages d'état préprogrammés en appuyant sur les touches programmées pour **État 1** et **État 2**.

Les messages d'état sont des codes à deux chiffres qui vont de 10 à 99 (80 - 99 sont réservés à des messages spéciaux).

- "dt" apparaît sur l'afficheur pendant l'envoi du message d'état. "Ed" apparaît sur l'afficheur pendant la réception d'un accusé de réception. "Er" apparaît sur l'afficheur s'il n'y a pas de réponse à l'envoi du message d'état.

RAPPORT GPS

Si une unité GPS (format NMEA-0183) est installé sur votre émetteur-récepteur, vous pouvez appuyez sur la touche programmée pour **Émettre le donnée de GPS** pour envoyer de vos données de localisation.

SIGNALISATION A 5 TONALITES

La signalisation à 5 tonalités est activée ou désactivée par votre revendeur. Cette fonction n'ouvre le silencieux que lorsque l'émetteur-récepteur reçoit les 5 tonalités programmées dans votre émetteur-récepteur. Les émetteurs-récepteurs qui ne transmettent pas les bonnes tonalités ne seront pas entendus.

Remarque : Les fonctions de votre émetteur-récepteur comprennent soit la signalisation à 5 tonalités soit la FleetSync (page 9), mais pas les deux.

EFFECTUER UN SELCALL (APPEL SÉLECTIF)

Un appel sélectif est un appel vocal vers une station particulière ou un groupe de stations.

- 1 Sélectionnez votre zone et votre canal préférés.
- 2 Appuyez sur le commutateur **PTT** du microphone et commencez à parler.

RÉCEPTION D'UN SELCALL (APPEL SÉLECTIF)

Si cette fonction a été activée par votre revendeur, une tonalité d'alerte est émise et le voyant DEL clignote quand un appel sélectif est reçu.

Pour répondre à l'appel, appuyez sur le commutateur **PTT** et parlez dans le microphone.

- Pour mettre en sourdine le haut-parleur une fois le silencieux ouvert, appuyez sur la touche programmée pour la fonction Surveillance.
- Votre revendeur peut programmer la fonction Surveillance pour se fermer à nouveau après une période déterminée.
- Si Transponder pour une signalisation à 5 tonalités est programmée, un signal de reconnaissance revient à la station appelante.
- Si Signal d'appel pour la signalisation à 5 tonalités est programmée, une tonalité d'avertissement retentira lorsque les tonalités correctes sont reçues.

OPÉRATIONS AVANCÉES

APPELS D'URGENCE

Si votre émetteur-récepteur a été programmé avec la fonction Urgence, vous pouvez émettre des appels d'urgence.

- 1 Appuyez et maintenez enfoncée la touche programmée pour **Urgence**.
 - Selon le délai programmé sur votre émetteur-récepteur, le temps pendant lequel vous devez maintenir enfoncée la touche **Urgence** varie.
 - Lorsque l'émetteur-récepteur entre en mode urgence, il passe sur le canal d'urgence et commence à émettre en fonction de la manière dont il aura été configuré.
- 2 Pour sortir du mode d'urgence, appuyez et maintenez enfoncée à nouveau la touche **Urgence**.
 - Si le mode Urgence exécute un nombre de cycles préprogrammés, il s'arrêtera automatiquement et l'émetteur-récepteur retournera en mode normal.

■ Mode Travailleur seul

Le mode Travailleur seul est une fonction de sécurité intégrée à l'émetteur-récepteur. Si l'émetteur-récepteur ne fonctionne pas pendant une période de temps préprogrammée, l'émetteur-récepteur émet une tonalité et entre automatique en mode d'urgence.

Appuyez sur la touche programmée pour **Travailleur seul** et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes pour mettre la fonction Travailleur seul en ou hors service.

- "Ln" apparaît sur l'afficheur pendant la fonction Travailleur seul est en service.

TALK AROUND

Pendant une interruption de service (telle qu'une coupure de courant), vous pouvez continuer à communiquer en utilisant la fonction Talk around. Talk around vous permet de communiquer directement avec d'autre émetteurs-récepteur sans utiliser de relais, aussi longtemps qu'ils ne se trouvent pas trop loin ou qu'il n'y a pas d'obstacles géographiques.

Appuyez sur la touche programmée pour **Talk Around** pour mettre la fonction Talk around en ou hors service.

- "tA" apparaît sur l'afficheur pendant la fonction Talk around est en service.

EMBROUILLEUR VOCAL

Remarque: Votre revendeur peut activé la fonction d'embrouilleur vocal, ou il peut ajouter une carte d'embrouilleur vocal optionnel plus sécurisée à votre émetteur-récepteur. Pour de plus amples détails, renseignez vous auprès de votre revendeur.

L'embrouilleur intégré empêche d'autres personnes d'écouter facilement vos appels. Quand elle est en service, l'émetteur-récepteur déforme votre voix de façon que quiconque écoute votre conversation ne puisse pas entendre clairement ce que vous dites.

Afin que les membres de votre groupe puissent entendre votre appel alors que vous utilisez l'embrouilleur, tous les membres doivent activer leurs fonctions d'embrouilleur.

Appuyez sur la touche programmée pour **Embrouilleur** pour mettre la fonction d'embrouilleur en ou hors service.

- "Sr" apparaît sur l'afficheur pendant que la fonction d'embrouilleur est en service.

Lors de l'utilisation d'une carte d'embrouilleur en option, vous pouvez changer les codes d'embrouilleur interne et externe:

- 1 Appuyez sur la touche programmée pour la fonction **Embrouilleur** et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes.
 - "co" (code) apparaît sur l'afficheur, suivi par le code d'embrouilleur actuel.
- 2 Appuyez sur **<B** et **C>** pour sélectionner le code d'embrouilleur souhaité.
- 3 Appuyez sur **S** ou **Δ** pour mémoriser le nouveau réglage.
 - Après avoir changé votre code d'embrouilleur, assurez-vous d'informer tous les membres de votre groupe du nouveau code de façon qu'ils puissent régler leurs émetteurs-récepteurs. La fonction d'embrouilleur ne fonctionne pas avec les émetteurs-récepteurs réglés sur des codes d'embrouilleur différents.

SURVEILLANCE/ SILENCIEUX DÉSACTIVÉ

Vous pouvez utiliser la touche programmée pour **Surveillance** ou **Silencieux désactivé** pour écouter les signaux faibles que vous ne pouvez pas entendre pendant une fonctionnement normal et pour régler le volume quand aucun signal n'est présent sur le canal sélectionné.

Votre revendeur peut programme une touche avec une des 4 fonctions suivantes:

- **Surveillance:** Appuyez sur cette touche pour activer la signalisation QT, DQT, DTMF ou FleetSync. Appuyez de nouveau sur la touche pour revenir au fonctionnement normal.
- **Surveillance momentanée:** Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour désactiver la signalisation QT, DQT, DTMF ou FleetSync. Relâche la touche pour revenir au fonctionnement normal.
- **Silencieux désactivé:** Appuyez sur cette touche pour entendre les bruits de fond. Appuyez de nouveau sur la touche pour revenir au fonctionnement normal.
- **Silencieux désactivé momentanée:** Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour entendre les bruits de fond. Relâche la touche pour revenir au fonctionnement normal.

■ Niveau du silencieux

Si une touche a été programmée pour **Niveau du silencieux**, vous pouvez régler le niveau de silencieux de l'émetteur-récepteur si nécessaire:

- 1 Appuyez sur la touche programmée pour **Niveau du silencieux**.
 - "SL" apparaît sur l'afficheur, suivi par le niveau de silencieux actuel.
- 2 Appuyez sur **<B** et **<C>** pour sélectionner le niveau de silencieux souhaité de 0 à 9.
- 3 Appuyez sur **S** ou **▲** pour mémoriser le nouveau réglage.

SONORISATION (ADRESSE PUBLIQUE) (PA)

Le système PA peut uniquement être utilisé avec une unité relais optionnelle et un haut-parleur externe.

- 1 Appuyez sur la touche programmée pour **Sonorisation** pour mettre en service la fonction Sonorisation.
 - "PA" apparaît sur l'afficheur.
- 2 Appuyez sur le commutateur **PTT** et maintenez-le enfoncé, puis parlez dans le microphone pour faire votre déclaration dans le haut-parleur externe.
- 3 Appuyez de nouveau sur la touche **Sonorisation** pour quitter la Sonorisation.

AVERTISSEMENT PAR KLAXON

La fonction d'avertissement par klaxon peut être utilisée avec une unité relais optionnelle.

Appuyez sur la touche programmée pour **Avertissement par klaxon** pour mettre la fonction d'avertissement par klaxon en ou hors service.

- "HA" apparaît sur l'afficheur pendant la fonction d'avertissement par klaxon est en service.

OPÉRATIONS EN ARRIÈRE PLAN

TEMPORISATEUR D'ARRÊT (TOT)

L'objectif de la fonction temporisateur d'arrêt est d'éviter que vous utilisiez un canal pendant une période prolongée. Si vous transmettez en continu pendant une période prédéfinie, l'émetteur-récepteur arrêtera de transmettre et une tonalité d'avertissement retentira. Relâchez le commutateur **PTT**.

PORT AUXILIAIRE

Appuyez sur la touche programmée pour **AUX** pour mettre en service le port auxiliaire. Le port auxiliaire est utilisé avec des cartes optionnelles.

- "AU" apparaît sur l'afficheur quand le port auxiliaire est activé.

LUMINOSITÉ DE L'AFFICHEUR

Vous pouvez changer la luminosité de l'afficheur entre haut, bas et désactivé, en appuyant sur la touche programmée pour **Luminosité de l'afficheur**.

CANAL DE ZONE DIRECTE

Appuyez sur la touche programmée pour **Canal de zone directe** pour sélectionnez immédiatement le canal le plus bas dans la zone la plus basse.

BLOCAGE DE CANAL OCCUPÉ (BCL)

Si le BCL est configuré par votre revendeur, vous ne serez pas en mesure de transmettre si le canal est déjà utilisé. Utilisez un canal différent ou attendez jusqu'à ce que le canal se libère.

ID PTT

L'ID PTT est un code ID unique de l'émetteur-récepteur qui est envoyé chaque fois que le commutateur **PTT** est enfoncé et/ou relâché.

COMPRESSEUR-EXTENSEUR

S'il a été programmé par votre revendeur pour un canal, le compresseur-extenseur supprimera les parasites excessifs des signaux transmis, pour améliorer la clarté des signaux.

ANNONCE VOCALE

Lors d'un changement de canal, une voix annonce le nouveau canal.

KENWOOD

CE0168ⓘ